

HYDERABAD – Sesión de cierre de los líderes de At-Large – Parte 3

Lunes, 7 de noviembre de 2016 – 15:15 a 16:45 IST

ICANN57 | Hyderabad, India

ALAN GREENBERG: Por favor, tomen asiento. Bienvenidos a la sesión de cierre número tres. Este ha sido un día muy largo ya. Tres de tres, por suerte. La próxima vez lo vamos a hacer.

Quisiera darle la bienvenida a Göran Marby, presidente y CEO de ICANN, y a David Olive. No voy a leer su título porque son muchas palabras, David. Esta es una sesión que no es muy libre. Tenemos varios temas que están en nuestra tabla. Voy a presentar el primero. Luego podemos abrir el espacio a otros comentarios. Hablamos mucho sobre la transparencia y la rendición de cuentas en la ICANN. Desde una perspectiva de At-Large, yo como presidente y varios otros aquí presentes, para ellos la personificación de la ICANN con la que tenemos que tratar todos los días, incluye varios miembros del staff que son un número moderadamente pequeño. Hay cierta frustración en el sentido de que la organización, más allá de quién estemos hablando, está como en riesgo. Si no están contentos con alguien a quien reportan, eso no es conocido y no está documentado en el sitio. Nos han dicho que esto es deliberado

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

para que nadie acose a ningún miembro del personal. Esta fue la historia que a mí me contaron en algún momento, la explicación que me dieron.

Estamos confrontándonos de manera casi regular con reglas y no queda claro quién hace las reglas ni por qué fueron hechas ni a quién hay que referirse. Les voy a dar algunos ejemplos. Esta es una reunión difícil. Es difícil llegar aquí. De un fin de semana a otro, la cantidad de días y el viaje, etc. fue realmente muy largo. La gente se tuvo que tomar algunos días de vacaciones para poder venir acá. Por la cantidad de viajes que nosotros tenemos, creo que los vamos a tener que reasignar. Una de las faltas fue algunos días antes de la reunión. Nos lo preguntaron primero con uno y después con otro. Preguntamos si podemos transferir este viaje a la próxima reunión. Sabemos que en Copenhague vamos a tener una mejor asistencia. Es el mismo año fiscal. En años anteriores nosotros lo hicimos. Uno no puede transferir estos viajes. La tercera vez me dijeron que iba a tener un email con alguien que me iba a explicar por qué.

Cuando hablé con otro presidente de una SO/AC, me dijo: “Bueno, a nosotros sí nos permiten que los transfiramos a otra reunión”. Yo no quiero mencionarlo a usted. Tampoco quiero mencionarlo a usted por esto pero tenemos que referirnos a un vicepresidente sénior para algo como esto. Quizá hay alguna razón lógica. Nosotros somos inteligentes, lo vamos a escuchar.

---

Este es un ejemplo. No estoy diciendo que sea el único pero es un buen ejemplo.

GÖRAN MARBY:

Primero, estoy muy contento de hablar de esto de lo que ya hablamos antes. Quisiera hacer un comentario. Le queda más cerca a usted ir a Copenhague pero le queda lejos a mucha otra gente. Quiero que esto quede registrado. Ese es el punto por el cual nosotros nos movemos. Ahora sueño como un maestro de escuela. Yo soy la persona más responsable en todo esto. La gente me tiene que rendir cuentas a mí y yo soy la persona a la cual hay que quejarse. Debo admitir que no tengo ni idea. Disculpen. Puedo hablar en sueco si quieren. Yo creo que deberíamos agregarlo a los idiomas oficiales pero siempre me votan en contra.

Tenemos unas 360 personas que trabajan en la organización, como quiera que ustedes quieran llamarlas. Ellos son personas que se mueven. Son espíritus libres. Son gente que está allí, que trabaja mucho y muy duro, que viaja con la organización. Esto se debe a que esto es lo que sucede. Lo que quiero sugerir es que si ustedes tienen esas preguntas porque están en un nivel muy alto en la organización, por eso David ese título tan largo. Dice: Presidente sénior y gerente general de apoyo de políticas. Ustedes tienen su propio personal de apoyo. Creo que es

---

importante porque muchas veces las decisiones las toma este señor. Si ustedes van más abajo en la organización, le van a poder hacer llegar las preguntas a él. Yo no sé nada de ese acoso pero es bastante normal en una organización poder hacerlo. Por eso yo agregué un funcionario de quejas. Donde hay algo que fracasa, uno tiene un punto en la organización y esta es una muy buena queja. Ustedes pueden ir. Nosotros vamos a tener en cuenta esa pregunta. Me parece a mí que esta es una cuestión práctica pero si ustedes hubiesen recibido la misma respuesta tres veces, y parece que alguien lo trata diferente, ahora miro a David porque no sé si esto es así... Este es un problema sistemático que yo quisiera tratar.

Cada vez que hicimos cambios en el equipo de gestión, yo lo he anunciado y ustedes hicieron preguntas sobre eso. Eso es algo que vamos a seguir haciendo. No lo hicimos muchas veces. Implementamos algunos cambios y esto se debe a que ustedes aquí son líderes. Les pedimos que nos contacten. David es un punto al que ustedes se pueden referir. No sé si lo vieron pero yo le pedí a todo el equipo ejecutivo que nombre un reemplazante. Nosotros tratamos de darle el mejor apoyo posible pero movemos 370 personas en muchos países. A veces ni siquiera es fácil para mí saber exactamente lo que la gente hace porque nosotros tenemos una persona de apoyo para ustedes dentro de la organización que puede ser un punto de contacto pero que

---

puede estar haciendo algo distinto, porque ustedes le están pidiendo que haga algo distinto.

No es que queramos arruinarles la vida a ustedes. Queremos que haya formas más sostenibles de enfrentar todo esto. Creo que todos ustedes están de acuerdo en que ustedes quieren que el personal esté comprometido. Quieren que esté comprometido, quieren hacerlo mejor, también quieren tener una vida propia y están trabajando muy arduamente. Yo hice una promesa a mi equipo y es que puedan tener hijos que trabajan para ICANN. Quizá les suene a chiste pero no lo es. Hay gente que trabaja muchas horas para dar su apoyo. Hay gente que no tomó vacaciones durante mucho tiempo, especialmente durante la transición. Nosotros lo podemos resolver porque lo que yo no quiero es perder gente por su fatiga. Del mismo modo, no quiero perder gente de la comunidad que se fatiga demasiado. La única fatiga de la que no hablamos es la del CEO. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Dos aclaraciones. La referencia a Europa fue que la primera reunión que quisimos mover fue una en la que teníamos alojamiento y no teníamos viajes, y en Europa sabemos que hay muchas personas que tienen que financiarse por sí mismas. Por eso hice la referencia a Europa, a Copenhague. En cuanto a los cuadros de organización, la organización ejecutiva está muy bien

---

documentada y está actualizada. Es fácil encontrarla. Es más abajo que empieza esa opacidad.

GÖRAN MARBY:

Alan, quizá no hice una buena broma. No fue mi intención. Creo que tenemos una muy buena relación. Quiero compartir algo con ustedes. Cuando estuve en Marrakech, la primera unidad constitutiva con la que me reuní fue la de ustedes, ¿recuerdan? Yo fui a una cena para reunirme con ustedes. Debo admitir que ustedes me hicieron pensar. Espero que con el tiempo podamos trabajar en esa relación y que algún día me inviten a la cena quizá otra vez.

ALAN GREENBERG:

Bueno, eso implica que vamos a tener fondos para la cena, si lo podemos invitar.

GÖRAN MARBY:

Esta pregunta se la tienen que enviar al vicepresidente sénior de apoyo para políticas y gerente general.

ALAN GREENBERG:

En la última reunión hablamos bastante sobre las salvaguardas para los consumidores y usted nos contó un poco la historia de por qué esto le resultaba cercano. Nosotros entendemos que los

---

funcionarios de salvaguardas originales no eran adecuados por varias razones. No tiene sentido hablar del pasado. ¿Cuál es el estatus actual?

GÖRAN MARBY:

El estatus actual es muy simple. Como ustedes seguramente saben, Alan se va. Debo decir que lo lamento mucho. A mí me gusta mucho. Vamos a remplazar a Alan y la persona de consumidores va a reportar al remplazo de Alan. Nosotros decimos que va a estar abierto y que va a haber muchas personas que van a poder aplicar ese trabajo. El gerente me dice que se puede elegir a cualquier persona que queramos. Cuando yo trato de analizar lo que esta persona debe hacer y lo que podría hacer. Yo quisiera que esta persona venga y hable con usted porque nosotros compartimos el mismo punto de vista, que debemos hacer algo y creo que es bueno que tengamos esa conversación sobre lo que puede hacer para que no terminemos teniendo distintos puntos de vista sobre lo que se puede y no se puede hacer. Cuando nosotros designemos a esta persona, a mí me gustaría trabajar con ustedes.

ALAN GREENBERG:

Aceptado.

---

GÖRAN MARBY: Eso es lo que pensaba.

ALAN GREENBERG: El punto siguiente creo que no debemos discutirlo. Lo voy a presentar para que ustedes decidan si sí o no. Se presentó hace varias semanas. Varios días al principio de la reunión de la ICANN hubo una gran cantidad de conversaciones a distintos niveles sobre lo difícil que fue planear esta reunión, lo tardío que ocurrió. Ustedes seguramente no saben que nosotros estamos haciendo los ajustes... Iba a decir el viernes anterior a la reunión pero cualquiera que haya sido el día. Fue realmente muy agotador. Es un proceso que no queremos atravesar otra vez. Estoy seguro de que la gente de planeamiento de la reunión tampoco quiere que eso ocurra de nuevo. Yo sé que es bien entendido eso.

GÖRAN MARBY: Parte del modelo de múltiples partes interesadas es que tengamos una buena reunión donde uno tenga la oportunidad de hablar en un lugar adecuado. La base de tener una discusión es que pueda ser una buena discusión y tiene que funcionar, lo cual puede implicar que uno puede tener una vida por fuera de esto.



---

ALAN GREENBERG: Hay algunos grupos que quizá sí tengan algo personal.

GÖRAN MARBY: Me parece que perdí mi vida en algún lugar. A mí me gusta trabajar para ICANN. Yo llegué tarde a esto y esta es la primera reunión de este tamaño. Creo que es una experiencia para todos. Cuando yo hablo con mi equipo de esto, lo que hacemos es tratar de que todos se sientan contentos. Nosotros en algún punto queremos tener un dictador. Su nombre salió por acá, Sébastien. No fue intencional. Uno de los problemas es que la reunión es tan grande que esa es una de las razones por las cuales es tan difícil encontrar lugares en el mundo a los que podamos ir. La reunión es enorme, lo cual es algo bueno. Creo que a fin de cuentas sería bueno que pudiésemos tener un: “Así lo vamos a hacer”.

Mi personal nos ayuda mucho, como ustedes saben. Después de esta reunión creo que va a ser muy bueno tener discusiones sobre la estructura de la reunión, qué podemos aprender y cómo mejorar y cómo debemos avanzar. También los desafío a algo más porque no podemos llamarlas reuniones A, B y C. ¿No les parece? Tenemos un foro de política. Tenemos una reunión anual general, ¿y cómo le vamos a llamar a la reunión A? ¿Clásica?

---

SÉBASTIEN BACHOLLET: Debo decir primero que es un chiste pero: “reunión organizacional”.

GÖRAN MARBY: Me encanta. Reunión organizacional, pero de todos modos se hace trabajo de política.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí pero podemos hacer política en la organización. Quiero decir algo más sobre la reunión y no es una queja. Cuando nosotros construimos la estructura de las reuniones, la idea era permitir que la gente viniese no durante siete días sino tres. De hecho, yo conocí al menos a cinco personas que no venían al principio y que no se iban al final. Creo que tuvimos éxito en hacerlo. Quizá podemos mejorarlo porque la meta no era estar todos aquí durante los siete días. El último día es para los líderes de las SO y los AC, que se incorporan y es el día de incorporaciones. La forma de organizarlas es permitir que la gente venga para un solo tema específico y que venga por tres días. Yo sé que estamos viajando de lejos muchos de nosotros pero era una forma de no obligar a todos a que estén en la reunión total. Al menos encontramos a algunas personas que lo están haciendo y creo que es buenísimo.

---

GÖRAN MARBY: Mi equipo y yo tenemos que estar acá durante 14 días pero está bien. Yo tengo una idea mucho más revolucionaria y es que hagamos la ceremonia de apertura en el medio y a la noche, para continuar con la cena de la gala inmediatamente después de la ceremonia de apertura, para que yo no me tenga que levantar temprano de mañana para hacer un discurso. ¿No les parece que tiene sentido esto? ¿Están de acuerdo? ¿Puedo hacerlo?

ALAN GREENBERG: Excepto cuando la gala queda a 45 minutos en autobús.

GÖRAN MARBY: Creo que evitar las sesiones de la mañana es algo que podemos hacer.

ALAN GREENBERG: Algunos apoyamos eso. Tenemos una lista de oradores: Ariel, Tijani y yo.

ARIEL LIANG: Gracias, Alan. La pregunta viene de alguien que está en esta sala. La pregunta es si los voluntarios en la comunidad pueden compartir el beneficio de tener hijos y trabajar en política de la ICANN.

GÖRAN MARBY:

Es una pregunta importante para mí. Yo la planteé ya. Quisiera volver a eso. Tenemos que mejorar. Una de las cosas que tenemos es fatiga comunitaria, especialmente ustedes, los voluntarios. Ya hablamos de esto varias veces ahora. No tengo la respuesta. Participación remota. Quisiera decir también, ¿más transparencia? No es lo mismo que la divulgación porque nosotros podemos divulgar cosas pero resúmenes quizá... Mejorar el proceso. Me parece que es muy importante. Rinalia en la junta directiva también nos ha dicho cómo hacer las revisiones. Yo no tengo que mirar las revisiones, no me corresponde a mí. Podemos hacerlas más efectivas. Creo que hay mucho que podemos hacer juntos, siempre que tengamos una conversación de confianza. Yo voy a hacerlo lo mejor que pueda porque estoy sorprendido. Esta es mi primera reunión de ICANN y veo gente que está durante siete u ocho días en muchas reuniones. También tienen una vida. Yo estaría muy contento si pudiésemos participar en el proceso de desarrollo de políticas en la ICANN y también tener hijos.

ALAN GREENBERG:

¿Tijani?

---

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias. Usted habló, Göran, sobre el personal. Yo quisiera decirle que nuestro personal es excelente. Es el mejor personal que tenemos. En At-Large tenemos el mejor personal. Tenemos muy buen personal. Trabajamos juntos como familia. Sí, cometen errores. Es normal. ¿Quién no los comete? Son muy buenos. Son responsables. Están trabajando mucho. No queremos que tengan la fatiga que usted menciona pero nosotros trabajamos mucho y también estamos cansados. Usted sabe que somos voluntarios, que no nos pagan y durante el CCWG sobre responsabilidad tuvimos 12 horas de reuniones en 24 horas.

La comunidad está muy comprometida también y trabaja mucho. Lo que dijo Alan no era una queja sobre el personal sino que se trata de los procesos, de la opacidad. Yo no quiero escuchar otra vez un programa un año después de que se inició para la comunidad y del que nadie de la comunidad sabe. No es normal. No se le puede preguntar a nadie. A quien le preguntes ustedes dice: “No lo sé”. Esto es un problema. El problema no es que no nos guste el personal. Ellos trabajan muy bien. Lo que necesitamos es que el proceso quede claro y aprecio la transparencia en la que ustedes están trabajando. También aprecio su definición de las partes y de las responsabilidades. Esta es la forma en la que podemos resolver este problema.

---

GÖRAN MARBY:

En primer lugar quiero decir que estoy muy contento de que ustedes valoren al personal. A veces yo suelo ser un tanto protector pero cuando voy al campo de acción, veo que son muy buenos. Veo que se están poniendo coloradas allí. Yo también me pongo colorado. Estamos donde estamos. En muchas situaciones, estamos donde estamos y hablamos de la historia conforme estamos aquí. De lo que yo estoy tratando de darme cuenta es de cómo avanzar. Estamos abordando muchas cuestiones. Los procesos son una cosa, un mejor entendimiento de nuestro modelo de difusión externa también. Estamos hablando sobre la difusión externa dedicada. Hay muchas cuestiones que estamos considerando. Además estamos tratando de ser transparentes. Esto no quiere decir únicamente divulgar. Vamos a continuar con estos debates. Ustedes van a continuar haciéndome preguntas y cuestionándome pero yo quiero decir que noté que quizá nuestro sitio web no sea el sitio web más sencillo de utilizar y de encontrar información.

Una de las cosas que yo dije, y agradezco que usted lo haya señalado es cómo sé que algo me afecta, ahora existe. Una cosa es que uno busque algo pero si uno no sabe que existe, eso es otra cosa. Nuestro sitio web quizá no sea el más sencillo y esto no es tampoco algo fácil o menor porque hablamos de un sistema de documentación, hablamos de encontrar documentos. Esto me retrotrae a lo que pasaba en mi gobierno.

---

Mi manera de hacer las cosas es que a mí no me gusta tirar las cosas y hacerlas todas juntas. Me gusta hacer las cosas paso a paso. Soy sueco: paso a paso voy. Hago muchas cosas al mismo tiempo pero paso a paso. No sé si es la mejor manera de hacerlas ahora pero me alegra que identifiquemos los mismos problemas.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Soy el próximo orador. Unos comentarios y respuestas a otras cuestiones. A mí no me importa cómo vamos a denominar a la reunión. Me parece bien que no la llamemos A, B y C. No sé si todos van a estar de acuerdo con lo que digo pero realmente creo que tiene que ser así. Yo preferiría que no tengamos una reunión de políticas porque si decimos que es un foro de políticas, únicamente no vamos a poder tener otra reunión. Esto tiene que ver con la reunión B. Tuvimos un grupo de trabajo que se reunió y se nos dijo en su momento: “Perdón pero solamente los AC y las SO pueden reservar una sala para reunirse”. En realidad me parece que no hay razón para que existan reglas tan arbitrarias que me decía muchas cosas. Eran reuniones a las que él se suponía que tenía que asistir pero que estaban en conflicto con otras. Él utilizaba una dirección de icann.org así que supongo que era un empleado de la organización. Yo fui a la página wiki que está administrada por alguien más y no había indicación de quién era esa persona ni para qué departamento

---

trabajaba. Ese es el tipo de cuestiones con las que nos encontramos. Gracias.

DAVID OLIVE:

Muchas gracias por mencionar el tema del programa. A veces estos comienzan como proyectos piloto y después se expanden en el tiempo pero quizá este no sea el caso en esta situación. Dado que tenemos llamadas regulares con los presidentes de las RALO, algo que Göran ha instituido, hay algunos factores que podemos tener en cuenta con respecto a cuestiones de política para responder en forma más rápida, más allá de los correos que reciba de Heidi. Generalmente yo trato de ser muy cuidadoso con respecto a los programas, a seleccionar los programas y los comparto con los líderes de la comunidad brindándoles información. Generalmente la tendencia es esa. Lo mismo que sucedió con el programa de mentoring.

En cuanto a la reunión C, tenemos una estrategia de reuniones que tratamos de implementar. Nos focalizamos en el desarrollo de políticas en la reunión B y entonces en ese caso lo que hacíamos era hacer participar a los líderes de la comunidad, teniendo en cuenta ese formato, teniendo en cuenta que teníamos un espacio limitado y un tiempo acotado. Teníamos que darle prioridad a las sesiones de desarrollo de políticas y de discusión de políticas. Lamento que haya habido una policía en



---

las reuniones pero seguramente va a haber una revisión de la estrategia de reuniones. Estrategia de la reunión A, B o C. Queremos agregar sus comentarios sobre lo que funcionó, sobre lo que no funcionó y eso es lo importante para poder implementar el programa.

ALAN GREENBERG: Yo sé que nos tenemos que detener en seis minutos. Tenemos una lista de oradores. Jimmy, John, Beran, Holly, Sébastien y Tijani. Si todos hablan durante no más de 15 segundos, y las respuestas no son largas, vamos a poder terminar a tiempo.

GÖRAN MARBY: Yo me voy a quedar un poco más si quieren y David también se puede quedar.

ALAN GREENBERG: Tiene la palabra ahora Jimmy Schulz.

JIMMY SCHULZ: Voy a ser rápido. Cuando hablamos de políticas y del desarrollo de políticas, a veces algo sale mal. ¿Ustedes creen que algo salió mal durante la subasta y el proceso de subasta de .WEB? ¿Les parece que algo salió mal allí? Si es así, ¿qué es lo que salió mal y cómo podemos evitar situaciones de ese tipo?

---

GÖRAN MARBY: Qué pregunta tan sencilla.

ALAN GREENBERG: Yo les aconsejaría a los funcionarios de esta organización que no respondan a esa pregunta.

GÖRAN MARBY: Eso es exactamente lo que pensaba hacer. Debido a toda esta situación, en lo personal yo no tendría que dar un punto de vista sobre esta cuestión pero gracias por hacer esa pregunta.

ALAN GREENBERG: John.

JOHN LAPRISE: También voy a ser breve. En la cuestión de temas del personal, no requiere una respuesta justamente ahora pero después de esta reunión, si pudieran ver el personal no ejecutivo y examinar cuánta gente está asignada del personal al desarrollo de los sitios web, a mí me interesaría que, como hay pocas personas del personal participando, se pueda tener información al respecto a los fines de la transparencia del personal.

---

ALAN GREENBERG: ¿Podríamos no usar más acrónimos?

JOHN LAPRISE: En realidad es un programa de interfaz para que las páginas web sean más accesibles.

GÖRAN MARBY: Si quieren, lo que siempre hacemos es sesiones de estrategia y evaluamos cómo hacemos las cosas. No hay ningún problema. El problema subyacente es que ahora estamos trabajando en el tema y el tema es que no tenemos ningún sistema de documentación. En mi Biblia se dice que uno no tiene que construir una casa si no tiene un suelo sólido. Lo que estamos viendo es cómo poder hacer esto. El tema es que hay una decisión que toma la junta directiva mediante una resolución y hay un número, y cuando uno hace clic en ese número, recibe todos los documentos, correos electrónicos, toda la documentación que respalda esa resolución. Estamos un poco alejados de ese sistema porque no lo tenemos implementado. No tenemos ese tipo de sistema. Es realmente un problema. Estamos hablando de hacer una seria inversión al respecto. También estamos interactuando con la comunidad porque ustedes tienen que interactuar con nosotros. Hasta ese entonces vamos a tener cierta anarquía al respecto pero ese el modelo de múltiples partes interesadas.

---

Yo les puedo decir que ustedes han hecho muchísimas cosas de las cuales no han tenido crédito. Vamos a tener que abordarlo en las próximas semanas. Espero que no nos lleve tantos años.

ALAN GREENBERG:           ¿Puede definir ERP?

GÖRAN MARBY:           Realmente tengo la cabeza realmente muy cansada. Todos saben lo que es un ERP. Estamos combinando todos los sistemas. Sabemos cuál es por ejemplo el costo de administrar una oficina en Singapur. En lugar de tener por ejemplo varias planillas de Excel, lo que hacemos es combinar la documentación y hacer un seguimiento de esta documentación. Lo que podemos hacer con la comunidad es medir estas cosas y ver qué acciones tomar. Por supuesto, también podemos hablar, si se quiere, del tema y de la extensión.

BERAN GILLEN:           Esto tiene que ver con la planificación de los recursos de la organización. Mi comentario va a ser muy breve. Me alegra mucho que usted esté tan interesado en la comunidad, el personal y en sus familias. Yo suelo viajar con mi hija. En esta oportunidad no pude viajar con ella por muchas razones. Una de esas razones es la contratación de niñeras en la India. Yo vengo

---

de Nigeria. Lo que a mí me gustaría plantearle o quizá a su equipo de reuniones es considerar no necesariamente hacerlo aquí pero sí ayudar a aquellas personas que asisten a la reunión con este tipo de cuestiones.

GÖRAN MARBY: A veces parece que hay realmente mucha gente que necesita eso. Antes de irme, si me permiten, ¿cómo sigue la lista de oradores?

ALAN GREENBERG: Nos quedan dos o tres más. Tres. Tres oradores más. Tiene la palabra Holly.

HOLLY RAICHE: Rinalia nos envió, y quizá a usted también, una carta de alguien que estaba tratando de hacer un seguimiento de una reunión. Es interesante leerla porque esta persona no pudo hacer el seguimiento y nos dio unas sugerencias útiles que quizá se podrían tener en cuenta para un mejor diseño del sitio web. Decir de qué se trata un trabajo y el no uso de los acrónimos porque alguien que no tiene idea de esto, tiene que poder escuchar una reunión pero si se usan los acrónimos, no sabe qué quieren decir y no puede participar de la reunión.

---

GÖRAN MARBY: No, no lo vi pero siempre estamos tratando de mejorar. Tomo nota de lo que dijo.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Tengo dos cosas más para decir y lo liberamos. Göran, yo sé que usted tiene que irse.

ALAN GREENBERG: Tijani, no sé si usted quería tomar la palabra o no.

TIJANI BEN JEMAA: Dave, usted recordará cuando comenzamos este tipo de reuniones, yo pedí que se hiciera una encuesta a la comunidad para que nos digan cómo imaginaban la reunión B porque en la comunidad sentimos que cada unidad constitutiva tenía su propia idea y era para darles aportes para que pudieran hacer esta categorización que quieren hacer ahora pero desafortunadamente el personal nos dijo: “No, no lo necesitamos”. El personal dijo: “Esta es una reunión de desarrollo de política, etc.” Me parece que esto sí se tiene que hacer con la comunidad. No solo tiene que ser hecho por el personal. Gracias.

---

GÖRAN MARBY: La comunidad es la que asiste a las reuniones. No sé qué respuesta darle ahora pero creo que la comunidad es la que está en las reuniones. Quizá David pueda darle algunos detalles. Me parece que esto lo podemos llevar a la oficina de reclamos. ¿Me permite concluir?

ALAN GREENBERG: Un comentario. Nosotros agradecemos la declaración de que la comunidad tiene que llevar a cabo una reunión pero la comunidad no siempre tiene una sola voz, una voz unificada. Ese sería un problema.

GÖRAN MARBY: Por eso necesitamos algo más. Quizá usted podría tomar ese rol.

ALAN GREENBERG: Si quiere que yo sea el dictador, lo puedo ser. Sin problema.

GÖRAN MARBY: ¿Hay alguna otra parte de la comunidad que quiera participar? Yo dije en mi discurso, y lo digo de corazón, dije mi discurso el día... ¿Cuándo fue? El domingo. En mi discurso inaugural dije algo y hablé de la transición. Sé que utilizamos la palabra hijacking pero sé que no estamos acostumbrados a utilizar esa palabra. Para mí fue un avance muy importante y cuando yo

---

escriba un libro, esto va a tener un capítulo muy importante. Definitivamente, nosotros no hemos terminado con la protección del modelo de múltiples partes interesadas. Recuerdo lo que ocurrió en junio del año pasado cuando había gente por ejemplo en el GAC que decía una cosa y después se decía otra. Vamos a continuar trabajando y trabajando tenemos la transición, tenemos obligaciones que llevar a cabo. Por supuesto, tenemos que trabajar en pos de la Internet pero la manera de hacerlo es a través de una comunidad que participe y que sea diversa. Tenemos que trabajar con ustedes para determinar cómo hacerlo.

Entre nosotros, debo decir que yo aprecio mucho a Rinalia porque una parte fundamental de todo esto son ustedes porque como se dijo ayer, ustedes representan a alguien más y cuando hablamos de ese alguien más hablamos del resto de los usuarios de Internet en el mundo. Esto es algo importante. ¿Qué pasa con los acrónimos? Yo hace cuatro o cinco meses que estoy acá. A veces estoy totalmente perdido. Cuando leo oraciones con acrónimos, me pregunto qué quieren decir. Para mí no tienen ningún sentido. Me pierdo. A veces le tengo que preguntar a Steve, que los conoce todos. El proceso a veces es algo en lo que nos focalizamos y nos causa fatiga.

Quiero hablar de algo diferente. Por favor, no me malinterpreten. A veces somos muy duros entre nosotros. Hay más de 1.400



---

recién llegados en esta reunión. Yo dediqué mucho tiempo a hablar con ellos, me encontré con los fellows, con los NextGen y constantemente recuerdo que esta es la comunidad y esto no es contra ustedes. Ni siquiera es contra este grupo. Es más bien una cuestión general. Yo lo dije también en muchas otras oportunidades. Ustedes, por lo general, tienen una larga data y conocen lo que sucede pero a veces se dice que son muy duros entre ustedes. Yo lo puedo decir porque no soy parte de la comunidad. Yo estoy afuera pero por eso quiero participar, quiero estar con ustedes y evitar que no se sigan sumando personas. Cuando crecemos, crecemos para otras culturas y también crecemos de otras maneras. Crecemos para hablar diferentes idiomas. Me gustaría hacer lo posible para poder ayudarlos. Quiero ser en esto simpático. Yo sé que es difícil. David también prometió que nos iba a ayudar, que iba a ser simpático. Creo que tenemos la posibilidad de mejorar y de no ser tan arduos con nosotros. Si hay algo que pueda hacer, me avisan. Mi equipo también y en cuanto a la crítica, siempre me las pueden hacer saber. Me gustaría que no lo hiciesen, pero siempre hay una posibilidad de hacerlo. Siempre está bien criticar. Si alguien tiene una idea que parece tonta, está bueno saberlo, está bien conocerla.

---

Quiero dejarlos con esto. Quiero que piensen. Esto no es contra ustedes. Quizá es porque yo soy sueco y quiero ser cálido. Muchas gracias por haberme invitado a esta reunión.

ALAN GREENBERG: Gracias por venir.

GÖRAN MARBY: Las preguntas difíciles, para el señor.

ALAN GREENBERG: David se puede quedar algunos minutos, si le quieren hacer preguntas. Hay algunas manos levantadas. Queremos pedirle, David, que se quede un poco. Sébastien, ¿quiere volver a la fila de oradores?

GLENN MCKNIGHT: Hola, David. Soy el presidente de NARALO. Quisiera preguntarte, David, usted tiene un rol para “la prensa” pero nosotros éramos todos curadores de la plataforma de Internet de Ginebra y tuvimos que hacer un resumen en 400 palabras, créanlo o no, con los resultados de ALAC y At-Large. Voy a reportar también otras cosas. Es muy importante que un tercero explique y la plataforma de Ginebra es parte de Diplo y ellos hacen algunos de los mejores cursos de gobernanza de Internet y muchas otras

---

cuestiones en las que realmente son excelentes como organización.

Mi pregunta es cómo, nosotros como curadores, podemos trabajar con el personal para generar, no diría una máquina de propaganda, pero creo que tenemos que tener información y trabajo porque no somos “la prensa reconocida”. Ella está allí atrás. ¿Es mentora o becaria? ¿Qué es? Okey. En sinopsis, la pregunta es cómo podemos trabajar con su personal de comunicación para generar material de prensa.

DAVID OLIVE:

Gracias, Glenn. Hacemos varias publicaciones de las que podemos sacar el contenido y mandar listas de correo que puedan resultar adecuadas. En este mismo punto quisiera decir que tratamos de hacer innovaciones, incluido el informe de políticas pre y pos-ICANN que son, en inglés simple, un enfoque para informarle a la gente sobre la reunión donde se resumen los puntos centrales. Estos son ejemplos. Tenemos cinco gacetillas regionales que se traducen a varios idiomas y estas son cosas buenas para ustedes. Aquí ustedes pueden tener un formulario más fácil de leer y de acceder. Eso es muy importante, así que gracias.

---

ALAN GREENBERG: ¿Alguien más? No veo allí. No sé de quién es la mano. Aziz. Perdón. Veía a Aziz pero no sabía si había alguien detrás de él que sostenía algo. Adelante, por favor.

AZIZ HILALI: Gracias, Alan. Voy a hablar en francés. Tengo una pregunta para David. Estuve en una reunión hoy a la mañana y escuché una cifra que me sorprendió. Es mucho más que el promedio de las reuniones de la ICANN. Más del 80% provienen del sector privado, de los nombres de dominio, etc. Como ICANN a partir de hoy va a pasar a una segunda fase que es ser una organización internacional autónoma, hablamos mucho de la reunión que tuvo ALAC con el GAC ayer. Allí hablamos mucho de la diversidad. Yo quisiera saber si hay una estrategia a nivel de la ICANN, a nivel de las regiones de ICANN o de la junta directiva también en el sentido de saber cuál es el medio. Sé que hay esfuerzos que se han hecho o que se están por hacer, ¿cuál es entonces el medio para encontrar el equilibrio que existe siempre? Para dar un ejemplo, la cantidad de africanos que está en esta reunión no pasa de los 100. Un medio que yo escuché en Marrakech también dice que son unos 80 de 3.000 los que asisten. Sé que hay becas, sé que hay esfuerzos pero hay un momento donde se tiene que encontrar un equilibrio en esta comunidad. Decimos que ALAC es parecido a lo que ocurre, a la ccNSO, la GNSO. Nosotros sentimos

---

que no hay ese equilibrio en ALAC. ¿Cuál es la estrategia que ve usted para resolver este problema? Gracias.

DAVID OLIVE:

Gracias, Aziz. Como usted sabe, la estrategia regional para tratar de promover la conciencia en ICANN ha estado en marcha desde hace un año o dos. El próximo paso es una mayor participación de los actores que están en la región o los potenciales actores. Si usted recuerda la reunión de Marrakech, tuvimos un gran contingente de... ¡sorpresa! África. Nos puso muy contentos tener un número sorprendentemente alto de representantes del subcontinente, de India, de esta área, de Asia. Esto es parte de la razón por la cual queremos continuar rotando las reuniones para poder hacerlo, para poder participar con las estrategias regionales y también para tratar de utilizar esos programas para tratar este asunto. Este desequilibrio de interés de la base tradicional en los promotores de los nombres de dominio, los propietarios o registros o registradores hacia aquellos que están interesados en el lado de los usuarios de Internet.

ALAN GREENBERG:

Muy breve, por favor, porque nos estamos quedando sin tiempo.

---

AZIZ HILALI:

Lo que quería decir con mi primera intervención, ¿qué haría usted? Ayer no estuve en la reunión y me habían dicho que en otra unidad constitutiva nos preguntaban por qué ICANN va a Dubái. En ese país hay cosas que no están bien. Es parecido cuando hacemos una reunión en África y ustedes lo pudieron ver con sus propios ojos. Cada vez que hay una reunión en una región como el Medio Oriente, como Asia o África, todo el tiempo hay oposición y siempre son las mismas personas que hablan de eso. Mi pregunta es si hay que sensibilizar a la gente para decirles que Dubái es una linda ciudad. Es como una ciudad europea. ¿Qué se puede hacer para que esas personas dejen de pensar así, pensar mal de una ciudad africana o de Medio Oriente?

DAVID OLIVE:

Escuchamos distintas opiniones en ICANN. Las escuchamos y entendemos sus puntos de vista, pero ese no es el consenso. El consenso está aquí en esta mesa y yo veo que ustedes se reúnen en todas las reuniones y participan y trabajan mucho. Yo vivo en Estambul, en Turquía. Yo no quería irme para venir a India pero vine. En ese sentido, también veo las actividades del centro de Estambul en África, en el Medio Oriente y en Europa. La gente que quiere venir y hablar, allí alojamos dos reuniones. Una es la de los expertos de IDN de árabe, que vinieron a Estambul para una reunión y también nos reunimos en otros lugares. Yo creo

---

que usted tiene razón. Tenemos que seguir explicando por qué ustedes están aquí y por qué es una mezcla importante para ICANN. Ver las caras de At-Large una reunión tras otra es algo positivo para mí y por eso yo también vengo.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Vamos a tener que cerrar. Tengo un comentario a partir de lo que dijo Aziz y luego vamos a escuchar a Sébastien. Una de las preguntas para Steve Crocker, que no va a estar aquí porque no pudo venir, y no es su territorio para nada pero quizá usted pueda responder. Hubo dos recomendaciones de ATRT 2. La más corta dice, y cito, la junta debe facilitar la participación equitativa en actividades aplicables de la ICANN de las partes interesadas que no tienen el apoyo económico de los jugadores de la industria. Le puedo dar la cita, si quiere. Eso fue aceptado por la junta como una recomendación de ATRT 2 y no se ha hecho nada. Hay una tilde verde en el tablero de control y esa tilde explica que se tiene el programa CROPP, que fue previo al ATRT 2 y no tiene nada que ver con ese tema. Quizá entonces pueda usted pasarle esta inquietud a su gente y el comentario va a seguir existiendo hasta que haya alguna acción. Si la junta directiva lo quiere rechazar, fue su derecho pero no lo hicieron. Sébastien.

---

SÉBASTIEN BACHOLLET: Voy a hablar en francés. Muchas gracias por esta presentación con Göran y con usted también. Tengo dos puntos. El primero es que cuando hablamos de la fatiga de la comunidad, el cansancio, creo que hay que prestar atención de qué comunidad estamos hablando porque los que se toman 5, 10, 15, 20 grupos de trabajo, claro, están cansados pero podemos decir que vamos a compartir el trabajo, compartir las responsabilidades porque eso reduce el cansancio que pudiésemos tener. Por lo tanto, no se trata solo de un problema del personal, si bien yo deseo que se reduzca la complejidad de los todos procesos y que todo eso permita trabajar más fácilmente y más rápidamente, pero también está el costado de la comunidad.

En segundo lugar, David, ya que usted está ahí, quisiera preguntarle qué le parece a usted la situación actual del país en el cual usted tiene la oficina, Turquía. ¿No es tiempo ya de que la ICANN abandone Turquía y se instale en otro país? Porque las decisiones que se toman y el camino que está por tomar, me parece a mí muy inquietante para los usuarios finales y las personas que están involucradas en ese país. Gracias.

DAVID OLIVE: Gracias. Tenemos que compartir responsabilidades. Yo no podría estar más de acuerdo. Queremos estar seguros de que la gente tenga una vida, tenga una familia, y que pueda equilibrar el



---

trabajo de ICANN. Hay otros intereses y otras actividades, por eso lo que queremos es alentar una participación mayor. En cuanto al lugar donde yo vivo en Estambul, en Turquía, hace casi cuatro años ya que estoy ahí. La junta a mí me indicó que organice la oficina de Estambul y ahora puedo decir que tenemos 18 personas de distintos departamentos que atienden a los actores de Europa, Medio Oriente y África. Nosotros analizamos la globalización como una forma no solo de llegar a esos grupos en las zonas horarias sino también de reclutar jóvenes talentosos. Tengo seis personas de Estambul que son ciudadanos turcos.

También hay un estado de emergencia que está ocurriendo en Francia y nosotros no le decimos a la gente que salga de Francia. Tenemos que ir acaso a Groenlandia, donde hay menos usuarios de Internet pero quizá está más tranquilo o Mauritania, no lo sé. Lo cierto es que nosotros estamos aquí para participar con la comunidad global, comprometernos con ella y en ese sentido lo estamos haciendo sin problemas para las actividades de la ICANN y somos cuidadosos de las personas que también expresan sus opiniones sobre la necesidad de una Internet abierta e interoperable que sea segura. Esos actores turcos y otros en la región pueden hacer oír su voz porque si no hay voces, los gobiernos pueden hacer lo que quieren. Si queremos cambiar las cosas, hay que tener ciudadanos actores que

---

puedan hablar. Hay 40 millones de suscriptores de Internet en Turquía, en un país de unos 80 millones y son activos usuarios de Internet que buscan información correcta y que comparten esa información.

ALAN GREENBERG: Gracias, David. Podemos tener algunos minutos para una declaración que se redactó sobre la estrategia del Medio Oriente. Quisiera saber si hay alguien que nos la pueda mencionar en dos o tres minutos. ¿El personal puede tener acceso a eso?

JOHN LAPRISE: Sí, está en la web. Trabajamos en este borrador ayer con algunas informaciones adicionales de Olivier. La estrategia de ICANN para que participen otros actores en el Medio Oriente y en países cercanos tiene una falla que es que por el rol de los gobiernos en la región, salvo que los gobiernos comprendan esta estrategia, es poco probable que tenga éxito por fuera de los gobiernos. Es decir, con la sociedad civil y otros sectores de la sociedad sin que el gobierno por lo menos tenga cierto nivel de aceptación, la estrategia no va a tener éxito porque no vamos a poder lograr los objetivos de la ICANN sin tener una aprobación al menos. Lo que hemos sugerido entonces es lo siguiente. Yo creo que si ustedes bajan un poquito más ese párrafo, donde dice “por lo tanto”, el punto clave es que ALAC recomienda que se tomen medidas y se

---

hagan campañas diplomáticas con discusiones bilaterales para convencer a los gobiernos de la voluntad de ICANN de trabajar en conjunto, y se deben coordinar para que haya esfuerzos de las múltiples partes interesadas.

Lo que recomendamos entonces es que la ICANN se acerque a los gobiernos y, una vez que esas relaciones hayan sido establecidas, pueda proceder con la estrategia. Nosotros creemos que salvo que esto se haga, el éxito de la estrategia, en la mayoría de las regiones no tiene mucha probabilidad de ser exitosa.

ALAN GREENBERG:

El plazo para la aprobación de esto es una semana después de la finalización de esta reunión, aproximadamente. Me dijeron que calculé mal el tiempo que tenemos y de hecho tenemos muy poco tiempo. Quisiera sugerir que lo lean y que puedan votar online o quizá hacer una llamada de consenso, si les parece adecuado, si le parece bien, John.

JOHN LAPRISE:

Sí, esta es una versión preliminar para comentarios.

---

ALAN GREENBERG: Vamos a hablar ahora de la implementación de la llave. Tenemos a Sébastien con la mano levantada en el chat. Creo que es una mano anterior. León.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Alan. Al leer la declaración sobre el Medio Oriente y la estrategia. ¿No estamos nosotros recomendando que ICANN se salga de su misión? Yo sé que usted dijo que vamos a hablar de esto fuera de esta reunión pero quiero ponerlo sobre la mesa porque pareciera que ICANN no tiene que entrar en cuestiones diplomáticas.

ALAN GREENBERG: No estuve escuchando activamente lo que dijo John. Por favor, hagan el comentario en el wiki y vamos a recibir sus aportes allí.

JOHN LAPRISE: Puedo responder ahora.

ALAN GREENBERG: No. Gracias. Vamos a la implementación de DNSSEC. Muy bien.

RICHARD LAMB: Hola, voy a hacer esta presentación de pie. Ya sé que estamos llegando al final del día y todos nos tenemos que mantener

---

despiertos. Ojalá también ustedes pudieran pararse. Soy Richard Lamb. Soy ingeniero. Obtuve mi título en el MIT hace muchos años. Después trabajé para el Departamento de Comercio de los Estados Unidos. Ahora hace ya unos 10 años que trabajo en la ICANN, lo cual es un tanto extraño, por cierto. ¿De qué vamos a hablar hoy? Tenemos esta cuestión del DNSSEC. Hablamos de la llave. Hemos creado una llave de la zona raíz cuyo objetivo es proteger a los usuarios de Internet, a un 15% de los usuarios de Internet. Esto es algo de lo que vamos a hablar así que antes de seguir avanzando, yo sé que ustedes conocen el tema del DNSSEC pero, por favor, si tienen alguna duda, quiero dar un ejemplo. ¿Quién quiere ser la raíz? Vamos a dar un ejemplo. ¿Quién va a ser .COM? Usted va a ser .COM. ¿Quién quiere ser Google? Bueno. Google.

Yo quiero la dirección de IP para [www.google.com](http://www.google.com). Lo primero que vamos a hacer es decir: ¿Cuál es la dirección de IP para [google.com](http://google.com)? ¿Qué es lo primero que hago cuando me levanto? No tengo ninguna idea excepto la raíz. Voy a la raíz y le pregunto: ¿Cuál es la dirección de IP para [www.google.com](http://www.google.com)? ¿Qué me dice usted? Me dice: “Vaya a .COM”. Muy bien. Voy a .COM. Entonces voy aquí a este caballero y le digo: ¿Cuál es la dirección de IP para esta dirección: [www.google.com](http://www.google.com)? Es aquella, ahí voy. Señora, ¿cuál es la dirección de IP para [www.google.com](http://www.google.com)? Deme

---

un número de una dirección de IP: 1234, el que quiera. Cuatro, gracias.

No está muy segura de darme ese dato. Yo miro este número y me pregunto: ¿Cómo sé que este número está bien? No la conozco, no sé ni quién es. Ella tampoco me conoce a mí. Nos desconocemos ambos. Lo que le digo es: “Por favor, firme esto”. Le pido que la firme. Ponga su firma. No sé si es su firma real pero haga algún garabato. Bien, perfecto. Yo miro esto y digo: “Perfecto. Lo tengo. Tengo el número y la firma. Está aprobado”. Ahora bien, ¿cómo verifico su firma? Nunca vi su firma antes. No sé ni quién es. Voy a .COM y le digo: “A ver, señor, ¿es este número y esta firma de Google?” ¿Podría, por favor, firmarla también?

Muy bien. Muchas gracias, .COM. Muchas gracias. Yo no lo conozco mucho, Sébastien. Realmente no estoy del todo seguro así que voy a la raíz y le digo: “A ver, fíjese en esto. ¿Esta es la firma de .COM?” Muy bien, muy bien. La verdad es que están trabajando muy bien. Cuando lo hago con ingenieros no son tan divertidos como ustedes. Esta es la última firma. Esta cadena de firmas que hicimos acá, en realidad necesito una clave que cree esa firma, que es la que necesito para comprobar toda la cadena. Esa es la llave. Por eso es tan importante. Siguiendo diapositiva, por favor. Siguiendo.

---

Por esto, esto es algo tan importante. Se va a llevar a cabo el próximo año en octubre. Generamos la primera clave en el 2010 y a veces esa es la razón por la cual la gente no confía mucho en la ICANN. Hemos diseñado esto con 21 personas de confianza, representantes de la comunidad. Son representantes. Tienen tarjetas inteligentes. Tienen las llaves físicas y a veces tenemos que ir a una ubicación en particular para utilizar estas llaves. Esta es la llave que todos utilizan para validar lo que hay en el DNS, cuando se utiliza el DNSSEC. Siguiendo diapositiva.

Aquí les muestro. Esto fue todo una ceremonia en el 2010. Ahí ven a Vint Cerf, al señor Kaminsky. Él es una de las 21 personas que participó en la ceremonia. Aquí tenemos a varios miembros. Siguiendo diapositiva. ¿Por qué se va a cambiar si está funcionando? Es una clave. Hay una parte que es secreta y ningún secreto es secreto para siempre. Si no lo usamos, se pierde. Es importante saber cómo hacer cambios. Es por esto, por una higiene operativa. Lo más importante es que en el 2010 le prometimos a la comunidad que lo íbamos a cambiar. Ahora lo estamos haciendo. Siguiendo diapositiva, por favor.

¿Por qué nos preocupa esto? ¿Por qué estamos perdiendo el tiempo ahora acá hablando del tema? Porque actualmente el 15% del mundo, gracias a Google, a tres personas que están por ahí ubicadas en Manhattan y que administran Google, 15% del mundo hace validaciones en el DNSSEC. ¿Qué porcentaje de

---

nombres de dominio tienen DNSSEC? Todavía sigue siendo muy bajo. Quizá es el 3% únicamente. Esto es lo que pasaría si lo hacemos mal. Habría una mala configuración. Por esto nosotros nos ocupamos. Si no, tendríamos una serie de fallas. Aquí ven todos los documentos probatorios. Si son técnicos lo pueden leer. Ya comenzamos con este proceso. Yo sé que esta no es una buena imagen por muchas razones. En octubre, hace unos meses, generamos una nueva clave. No afectó a nadie y teníamos una hoja con muchas firmas.

Me dijeron que esta foto tiene solo hombres y estamos trabajando para poder incrementar la diversidad de ese grupo. En los próximos meses van a ver que dentro de estas 21 personas de todas partes del mundo, habrá más diversidad. Siguiendo diapositiva, por favor. ¿Fechas clave a tener en cuenta? 19 de septiembre del próximo año, va a haber algunos cambios en Internet. Quizá usted o alguno de sus ingenieros van a tener que tener en cuenta para ver que todo funcione bien. 11 de octubre, allí es cuando vamos a hacer un paso de lo nuevo a lo viejo y no va a haber vuelta atrás. Será un punto de inflexión y es importante tenerlo en cuenta. Otro punto es enero del 2018. Esto les cuenta todo pero no se lo voy a contar en detalle. Aquí está el plan detallado. Pasamos a la siguiente diapositiva.

Aquí hay mecanismos muy automatizados. No los voy a mencionar todos. No lo hacemos manualmente. Hay



---

mecanismos automatizados para que esto se lleve a cabo en forma correcta. Vamos a los grandes proveedores, a los grandes ISP y les preguntamos: “¿Están listos para el cambio? ¿Saben cuándo van a hacer esto?” No tenemos muchas preocupaciones por los grandes proveedores porque ellos ya conocen cómo es el proceso. Nos preocupan los pequeños o si hay algún ISP o alguna empresa pequeña o mediana y es importante que ellos estén actualizados, que tengan conocimientos y que hagan preguntas si no saben cómo se hace. Siguiendo diapositiva.

Tenemos varios sitios web para que hagan pruebas. También vamos a habilitar más. Finalmente, la última diapositiva. Esta es la lista de correo electrónico. Mi correo electrónico es [richard.lamb@icann.org](mailto:richard.lamb@icann.org). Para los que me quieran enviar correo electrónico, como ustedes saben, es muy sencillo averiguar la dirección de correo electrónico de una persona que trabaja en la ICANN. Me pueden enviar información y yo con gusto los voy a actualizar. Desafortunadamente para ustedes, van a continuar viéndonos a nosotros dando esta tipo de presentaciones hasta que se lleve a cabo la implementación de la clave de la zona raíz. Gracias.

---

ALAN GREENBERG: Gracias. Antes de que se nos vaya, ¿tienen alguna pregunta o comentario? Sébastien, adelante, por favor. ¿O lo llamo .COM ahora?

SÉBASTIEN BACHOLLET: Ahora soy .COM, señor. Una pregunta. Usted nos habló de los ISP, ¿qué pueden hacer los usuarios finales al respecto si ven algo?

RICHARD LAMB: Los usuarios finales, en este caso, si un usuario final ve alguna dificultad, tiene que contactar al ISP porque ese es, en realidad, uno de los pocos casos en los cuales algo sale mal en Internet y va a ser culpa de los ISP. A mí me da mucha pena esto. Me da pena. Me dan pena los ISP porque muchas veces, cuando suceden cosas en otras partes de Internet, los llaman a ellos y muchas veces ellos no pueden ver. Siempre hay que contactar a los ISP. Lo que pueden hacer los usuarios es que si detectan algo, contacten a sus ISP y lo comenten. Lo más práctico es, como dije, contactar al ISP y decirle: “¿Se dieron cuenta de que la clave cambió para el DNSSEC?”

SÉBASTIEN BACHOLLET: Entonces yo puedo hacer cosas antes también.

---

RICHARD LAMB: Sí. Antes de esto uno puede decirles a los ISP que la clave va a cambiar. Eso ayudaría mucho porque es una tarea que la gente de la ICANN sola no puede hacer.

ALAN GREENBERG: Nos quedan dos más. Seun y Olivier. Después vamos a dar por cerrada la lista de oradores. Andre también, pero no estamos quedando sin tiempo. Vamos a tener que liberar a los intérpretes en unos minutos. Por favor, sean breves.

SEUN OJEDEJI: Brevemente, el 15% que existe actualmente, ¿están en contacto con ellos? ¿Están al tanto de esto, de este cambio? Quizá podamos contactarlos en nuestra región si es necesario.

RICHARD LAMB: Es una muy buena pregunta. No sabemos quién es ese 15% pero tenemos sistemas en las regiones. Podemos ir a los grupos de operadores de red en esas partes del mundo y avisarles que este cambio se va a llevar a cabo. Lo importante es focalizarnos en forma regional en lugar de simplemente hacerlo en forma abstracta en un nivel general. Gracias por la pregunta.

---

ANDRE KALASHNIKOV: La implementación de la llave, siempre se repite el cronograma del DNS. Está el registro, el registrador, el registratario. También hay otras partes como por ejemplo los ISP. Yo diría que el usuario final es un rehén de todo esto pero el usuario final nunca va a poder hacer nada para aprender, para aceptarlo o para no aceptarlo. Olvídense de eso. Eso nunca va a suceder. El punto inicial son los ISP y, desde mi experiencia, debo decir que realmente a la mayoría no les importa. Lo digo explícitamente. Lo hacen también a conciencia.

RICHARD LAMB: Tenemos un trabajo por delante. Estoy de acuerdo. Esto a los usuarios finales no les interesa, no lo van a ver. En realidad nosotros tenemos otros recursos más allá de contactar a los ISP. Estamos trabajando y vamos a resolver esto durante el curso de un año. Esperamos que a lo largo del tiempo algo llegue a los ISP y comprendan qué es lo que está sucediendo. Gracias por el comentario. Me gusta que alguien sea tan duro en su comentario.

ISAAC MAPOSA: Aquellos que no han implementado el DNSSEC en su zona raíz, ¿van a estar afectados por la implementación de la llave? ¿Hay algo por hacer?

---

RICHARD LAMB: Es una muy buena pregunta. No, no van a estar afectados. Si han implementado el DNSSEC, gracias por haberlo hecho, pero no, no van a tener nada que hacer. Ningún cambio.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, señor Presidente. ¿Van a implementar la clave y tienen 21 titulares de clave? ¿Lo van a hacer con ellos también? Y en caso de que sea así, ¿cómo van a implementar a alguien?

RICHARD LAMB: No. No son ellos. Tienen en realidad acceso pero nosotros, la ICANN, no va a poder llevar a cabo su función si ellos no están. El control, el mecanismo de control, lo prohíbe. Para eso se van a necesitar credenciales pero ese sería un debate más profundo y distinto. Con gusto puedo responder las preguntas al respecto si es que las tienen.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Nos queda un punto más en la agenda. En primer lugar, ¿tenemos quórum?

ARIEL LIANG: Tenemos 13 de los 15 miembros de ALAC y todas las regiones están representadas.

ALAN GREENBERG: Olivier, ¿quisiera tomarse un minuto para resumir este tema? Creo que ya lo hizo pero ahora tenemos que ratificar que estamos dispuestos a continuar con el CCWG sobre gobernanza de Internet para el próximo año. Hay bastante desacuerdo dentro de la GNSO porque las reglas del CCWG, cuyas recomendaciones han sido adoptadas, requieren que los CCWG tengan un punto de finalización. Es decir, tienen un propósito, lo cumplen y desaparecen. El CCWG sobre gobernanza de Internet todavía no cumple con ese modelo. Se ha sugerido que ya no sea un CCWG. A mí, en lo personal, me resulta un tanto tonto que si el grupo está haciendo algo que es útil, tengamos que darle un nuevo nombre, crear una nueva carta orgánica y empezar de cero simplemente porque no pueden hacer lo que están haciendo ahora. Esto es lo que probablemente suceda. Por el momento estamos ignorando eso y estamos preguntando y decidiendo si queremos que el grupo continúe o no. Olivier, ¿quiere agregar algo?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, señor Presidente. El consejo de la GNSO se reunió justo antes de que comenzara esta sesión y ha adoptado una revisión de la moción. La moción inicial era que el consejo de la GNSO dejara este grupo como organización estatutaria. No

---

tengo los detalles exactos de la enmienda a esta moción pero básicamente estas enmiendas dicen que van a reexaminar la cuestión en la próxima reunión de Copenhague y, mientras tanto, le van a pedir al grupo de trabajo que redacte sus estatutos y que trate de adaptarse al estándar que ha sido establecido en el consejo de la GNSO para los grupos intercomunitarios. Una de las opciones que también está en debate es ver si se puede implementar otro tipo de vehículo para continuar con esta tarea intercomunitaria tan importante. Como dije, el trabajo del grupo en el consejo de la GNSO no se cuestiona. Lo que se cuestiona es el vehículo mediante el cual se está realizando.

El ALAC ha sido invitado a hacer su propia moción para renovar o no el grupo de trabajo o para saber qué es lo que está haciendo el consejo de la GNSO o hacer algún otro comentario. Gracias.

ALAN GREENBERG:

¿Tenemos a alguien que quiera proponer la moción de que el ALAC continúe en su rol como organización estatutaria en el CCWG sobre gobernanza? Seun. Bien. ¿Algún comentario? ¿Hay alguien que no quiera participar en esta decisión? ¿Hay alguien que esté en desacuerdo con la decisión de que se mantenga la recomendación? Entonces estamos de acuerdo por consenso unánime. Antes de dar por cerrada formalmente la sesión, les

---

voy a decir que después de que cerremos la sesión, por favor, no se vayan. Vamos a continuar con la sesión pero sin interpretación. Esta es la última reunión del ALAC actual y del equipo de liderazgo para este año de la ICANN. Tenemos una serie de nuevos miembros entrantes: Veronica Cretu, de EURALO, que no está aquí con nosotros. Andre Kalashnikov, quien está aquí con nosotros. No aprendí cómo pronunciar los nombres. Voy a tratar de hacerlo mejor. Lo que quiero debatir con ustedes después es cómo pronunciar estos nombres. Javier Rua. Ni siquiera puedo leer el nombre porque no lo veo. ¿Jovet? Bueno, como sea. Muchísimas gracias por ser flexible con nosotros. Vamos a tratar de mejorar esto en el futuro.

Voy a tratar de simular a mi querido predecesor, quien podía aprenderse todos los nombres de todas las personas asociadas con At-Large. No importa cuán largos o complejos fueran. Yo todavía estoy tratando de aprenderme los nombres de las personas que conozco de los grupos desde hace años. Simplemente para que sepan lo difícil que es. También Alberto Soto. ¿Está Alberto aquí con nosotros? Muy bien. Ahí está Alberto. Se está escondiendo detrás de Yrjö. Al menos desde donde yo lo estoy viendo.

En cuanto a los líderes regionales, el único cambio creo que se va a dar en AFRALO con Sarah Kidden. Bienvenida. Los coordinadores de enlace, tenemos a Cheryl Langdon-Orr como



---

enlace de la GNSO, Maureen, que queda como enlace de la ccNSO, Julie Hammer, nuestra coordinadora de enlace del SSAC, Yrjö, coordinador de enlace del GAC y Wolf será el coordinador de enlace para .MOBI. Espero no haberme olvidado de nadie. Creo que no. Espero que no. Me gustaría agradecerles a nuestros intérpretes por lidiar con nosotros, por dejarnos hablar más rápido de lo que deberíamos. No terminé todavía, por favor. Por usar más acrónimos de lo que deberíamos. Cada vez que escucho una traducción, la encuentro maravillosa realmente. Es absolutamente muy buena. Gracias.

Por supuesto, también a nuestro equipo técnico, como dije ayer en otra reunión. Yo hace unos 10 años que participo de la ICANN y recuerdo cuando ninguna reunión, y me refiero a una reunión de una hora y media, no había ningún tipo de cuestión de ayuda técnica donde teníamos que reiniciar la sala, no había participación remota y si la había, nunca funcionaba. Eso ya dejó de suceder. Si sucede, es realmente muy raro. Aquí cortes de luz repetidamente y, sin embargo, nunca nos han afectado. Muchísimas gracias por todo el trabajo. También al personal de At-Large que, sin importar lo que hagan o cuánto nosotros abusemos de ellos o yo abuse de ellas, trabajan. Gracias a todos ustedes. A los que vinieron por primera vez, muchas gracias por su participación. Damos por cerrada esta sesión pero, por favor, no se vayan. Los intérpretes sí se pueden ir.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**